I

(Πράξεις, γιά τήν ἰσχύ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 850/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 1ης Ἀπριλίου 1981

περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77 «περί τῶν τιμῶν συναλλάγματος οἱ ὁποῖες πρέπει νά ἐφαρμόζονται στόν γεωργικό τομέα»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 129 τοῦ Συμβουλίου περί τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδας καί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμόζονται στό πλαίσιο τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς (1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2543/73 (2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 3,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι οἱ ἀντιπροσωπευτικές τιμές πού ἰσχύουν σήμερα καθορίσθηκαν ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 26ης Ἀπριλίου 1977 περί τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμόζονται στόν γεωργικό τομέα (3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3447/80 (4)·

ὅτι ἀπό τίς 23 Μαρτίου 1981 ἐπῆλθαν ὁρισμένες τροποποιήσεις τῶν κεντρικῶν τιμῶν τῶν κοινοτικῶν νομισμάτων στό πλαίσιο τοῦ εὐρωπαϊκοῦ νομισματικοῦ συστήματος· ὅτι αὐτές οἱ τροποποιήσεις συνεπάγονται, κατ' ἀρχήν, σέ ὁρισμένα Κράτη μέλη τήν αὔξηση τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν ἤ τή θέσπισή τους· ὅτι εἶναι ἐπομένως σκόπιμο νά ληφθοῦν τά ἀναγκαῖα μέτρα προκειμένου νά ἀποφευχθεῖ μιά παρόμοια συνέπεια· ὅτι ὡς ἐκ τούτου ἐνδείκνυται νά προσαρμοσθοῦν οἱ ἀντιπροσωπευτικές τιμές τῶν ἐνδιαφερομένων Κρατῶν μελῶν·

ὅτι ἡ προσαρμογή τῶν ἀντιπροσωπευτικῶν τιμῶν αὐτῶν τῶν Κρατῶν μελῶν πρέπει νά γίνει ἀμέσως, γιά νά ἀποφευχθεῖ ἡ αὔξηση τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν ἤ ἡ θέσπισή τους·

ὅτι θεωρεῖται σκόπιμο νά καθορισθεῖ γιά τό γερμανικό μάρκο μία νέα ἀντιπροσωπευτική τιμή, πλησιέστερη στή σημερινή οἰκονομική πραγματικότητα·

ὅτι ἡ προσαρμογή αὐτῆς τῆς τιμῆς πρέπει νά λάβει ὑπόψη τίς ἐπιπτώσεις της ἰδίως ἐπί τῶν τιμῶν· ὅτι γιά τό λόγο αὐτόν εἶναι ἀπαραίτητο νά προβλεφθεῖ ὅτι ἡ ἐφαρμογή τῆς νέας τιμῆς θά ἐπέλθει γενικά ἐντός εὔλογης προθεσμίας, πού θά συνδέεται κατ' ἀρχήν μέ τήν ἔναρξη τῆς περιόδου ἐμπορίας ἤ μέ τροποποίηση τῶν τιμῶν, χωρίς ὡστόσο νά ἀποκλεισθεῖ ἡ ἄμεση ἔναρξη ἐφαρμογῆς σέ ὁρισμένες περιπτώσεις·

ὅτι θεωρεῖται ἀναγκαῖο, γιά νά ἀποφευχθεῖ διάφορη μεταχείριση τῶν ἀλληλοεξαρτωμένων προϊόντων, νά προβλεφθεῖ ὅτι ἡ νέα τιμή ἐφαρμόζεται στόν τομέα τῶν σιτηρῶν καθώς καί στόν τομέα τῶν αὐγῶν καί τοῦ κρέατος πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης ἀπό τήν ἴδια ἡμερομηνία·

ὅτι γιά λόγους σαφήνειας πρέπει νά ἀναδημοσιευθοῦν ὅλες οἱ ἀντιπροσωπευτικές τιμές·

ὅτι θά ζητηθεῖ ἡ γνώμη τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς, καί ὅτι λόγω τοῦ ἐπείγοντος πρέπει νά ληφθοῦν τά προβλεπόμενα μέτρα ὑπό τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ 129,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Τά παραρτήματα I ἕως VIII τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 878/77 ἀντικαθίστανται ἀπό τά παραρτήματα I ἕως IX τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει στίς 6 Ἀπριλίου 1981.

(1) ΕΕ ἀριθ. 106 τῆς 30. 10. 1962 σ. 2553/62.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 263 τῆς 19. 9. 1973, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 106 τῆς 29. 4. 1977, σ. 27.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 359 τῆς 31. 12. 1980, σ. 17.

'Ο παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

'Έγινε στίς Βρυξέλλες, τήν 1η 'Απριλίου 1981.

Γιά τό Συμβούλιο

'Ο Πρόεδρος

G. BRAKS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΒΕΛΓΙΟ/ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

1. 1 ECU = 40,7985 βελγικά φράγκα/φράγκα Λουξεμβούργου.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τίς 6 Ἀπριλίου 1981.

2. Ἐν τούτοις, στόν τομέα τῆς ἁλιείας, ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1982· μέχρι τήν ἡμερομηνία αὐτή ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

   1 ECU = 40,5191 βελγικά φράγκα/φράγκα Λουξεμβούργου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΑΝΙΑ

1. 1 ECU = 7,91917 δανικές κορόνες.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τίς 6 Ἀπριλίου 1981.

2. Ἐν τούτοις, στόν τομέα τῆς ἁλιείας, ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1982· μέχρι τήν ἡμερομηνία αὐτή ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

   1 ECU = 7,72336 δανικές κορόνες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

1. 1 ECU = 2,65660 γερμανικά μάρκα.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό:

   — 1 Ἰουλίου 1981 γιά τόν τομέα τῆς ζάχαρης καί τῆς ἰσογλυκόζης,

   — 1 Αὐγούστου 1981 γιά τούς τομεῖς τῶν σιτηρῶν, τῶν αὐγῶν καί τοῦ κρέατος πουλερικῶν, τῆς ὠοαλβουμίνης καί τῆς γαλακταλβουμίνης,

   — 1 Νοεμβρίου 1981 γιά τόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος,

   — 16 Δεκεμβρίου 1981 γιά τόν τομέα τοῦ οἴνου· ἐν τούτοις δύνανται νά προβλεφθοῦν ἄλλες ἡμερομηνίες γιά τίς ἐργασίες ἀποστάξεως καί γιά τίς ἐνισχύσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 14 καί 14α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 337/79,

   — 1 Ἰανουαρίου 1982 γιά τόν τομέα τῶν προϊόντων ἁλιείας,

   — 1 Ἰουλίου 1982 γιά τόν τομέα τῶν σπόρων πρός σπορά,

   — τήν ἔναρξη τῆς περιόδου ἐμπορίας 1981/82 γιά τά λοιπά προϊόντα, γιά τά ὁποῖα ὑφίσταται περίοδος ἐμπορίας πού δέν ἔχει ἀκόμη ἀρχίσει στίς 6 Ἀπριλίου 1981,

   — 6 Ἀπριλίου 1981 σέ ὅλες τίς ἄλλες περιπτώσεις.

2. Μέχρι τίς ἡμερομηνίες πού ἀναφέρονται στό σημεῖο 1 ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

   — 1 ECU = 2,75175 γερμανικά μάρκα, ἐκτός ἀπό τόν τομέα τῶν σπόρων πρός σπορά, γιά τόν ὁποῖο:

     1 ECU = 2,78341 γερμανικά μάρκα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΓΑΛΛΙΑ

1. 1 ECU = 5,99526 γαλλικά φράγκα.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τίς 6 Ἀπριλίου 1981.

2. Ἐν τούτοις, στόν τομέα τῆς ἁλιείας, ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1982 · μέχρι τήν ἡμερομηνία αὐτή ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

   1 ECU = 5,84700 γαλλικά φράγκα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΕΛΛΑΣ

1. 1 ECU = 61,4454 ἑλληνικές δραχμές.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τίς 6 Ἀπριλίου 1981.

2. Ἐν τούτοις, στόν τομέα τῆς ἁλιείας, ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1982 · μέχρι τήν ἡμερομηνία αὐτή ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

   1 ECU = 59,7175 ἑλληνικές δραχμές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

1. 1 ECU = 0,685145 ἰρλανδικές λίρες.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τίς 6 Ἀπριλίου 1981.

2. Ἐν τούτοις, στόν τομέα τῆς ἁλιείας, ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1982 · μέχρι τήν ἡμερομηνία αὐτή ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

   1 ECU = 0,659274 ἰρλανδικές λίρες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΙΤΑΛΙΑ

1. 1 ECU = 1 227,00 ἰταλικές λιρέτες.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τίς 6 Ἀπριλίου 1981.

2. Ἐν τούτοις, στόν τομέα τῆς ἁλιείας, ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1982 · μέχρι τήν ἡμερομηνία αὐτή ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

   1 ECU = 1 157,79 ἰταλικές λιρέτες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

1. 1 ECU = 2,81318 ὁλλανδικά φιορίνια.

   Ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τίς 6 Ἀπριλίου 1981.

2. Ἐν τούτοις, στόν τομέα τῆς ἁλιείας, ἡ τιμή αὐτή ἐφαρμόζεται ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1982 · μέχρι τήν ἡμερομηνία αὐτή ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθη τιμή:

   1 ECU = 2,79391 ὁλλανδικά φιορίνια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

1 ECU = 0,618655 λίρες στερλίνες.
